

## КОНЦЕПТ «ТЕА» КАК КОМПОНЕНТ АНГЛИЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

Сам процесс чаепития (tea drinking) и соответствующие языковые единицы появились в английском языке в конце XVII–начале XVIII века в значении ‘afternoon meal at which tea is served’. С того времени концепт «tea» значительно расширился и постепенно приобрел статус ценностной культурной доминанты, национального символа. Этому способствовало и становление всемирно известных чайных брендов, таких как *Twining's*, *Lipton*, и расцвет британской империи с ее экспортными возможностями чайного листа из индийских и цейлонских колоний.

В языке данный концепт выражен через значительное количество устойчивых выражений, отражающих языковую картину мира носителей английского языка. Рассмотрим некоторые из них.

Концепт «tea» включает в себя разные виды приема пищи и самого напитка, например *low tea* ‘чай с легкой закуской’ и *high tea* ‘обед с чаем’, *white tea* ‘чай с молоком’, *Russian tea* ‘чай с лимоном и сахаром’, *husband's tea* ‘слабый чай’, *builder's tea* ‘крепкий чай с молоком’.

Данный концепт включает понятие «хорошее времяпрепровождение, приятное общение», выраженное устойчивыми словосочетаниями *tea party* ‘вечеринка с чаем’ и *tea dance* ‘вечеринка с чаем и танцами’. В английской пословице *Drinking tea with pleasure isn't working without measure* также подчеркивается приятный характер чаепития в противоположность тяжелой работе.

Невозможно представить английскую лингвокультуру без понятия *a nice cup of tea*. Это символ гостеприимства, заботы о здоровье, средство успокоения в стрессовой ситуации. Не случайно у известного писателя Джорджа Оруэлла имеется эссе под названием «A Nice Cup of Tea», в котором он называет чай одним из оплотов цивилизации Британии (*‘one of the main stays of civilization in this country’*).

Данный концепт включает и обозначения места, где можно выпить чай, например, *tea garden* ‘ресторан на открытом воздухе’, *tea room/tea shop* ‘чайная, кафе’.

Существуют многочисленные фразеологические единицы, содержащие концепт «tea». Одной из самых широко известных является *it's not my cup of tea* ‘это не по мне, это не в моем вкусе’. Устойчивое выражение *read the tea leaves* соответствует русскому ‘гадать на кофейной гуще’, но в британской лингвокультуре ‘на чайных листьях’. Еще одним фразеологизмом, имеющим русский эквивалент, является *a storm in a teacup* ‘буря в стакане воды’.

Таким образом, *tea drinking* в английской лингвокультуре – традиция, которой дорожат, это возможность дружеского или семейного общения, средство от болезней и неприятностей, которое вызывает чувство душевного равновесия. По словам великого британского писателя Генри Джеймса, «There are few hours in life more agreeable than the hour dedicated to the ceremony known as afternoon tea» (Henry James. *The Portrait of a Lady*).